

Wortschatz Lernen Französisch – WLF

Band 4

Franz Josef Hausmann

Collocations, phraséologie, lexicographie

Études 1977-2007 et Bibliographie

éditées par Elke Haag

Shaker Verlag
Aachen 2007

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Copyright Shaker Verlag 2007

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-8322-5854-2

ISSN 1860-1731

Shaker Verlag GmbH • Postfach 101818 • 52018 Aachen

Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9

Internet: www.shaker.de • E-Mail: info@shaker.de

Franz Josef Hausmann

Collocations, phraséologie, lexicographie. Études 1977-2007 et Bibliographie

éditées par Elke Haag

Depuis trente ans, Franz Josef Hausmann (né en 1943) se dépense sans compter pour promouvoir la notion de collocation. Or, depuis que le terme peut passer pour adopté (*Langue française* numéro 150, juin 2006), il n'est peut-être pas inutile de réunir certains travaux des débuts de ce combat, qui sont devenus difficiles d'accès ou qui, enfin traduits, sont maintenant accessibles à un public francophone, en y ajoutant d'autres qui jalonnent l'itinéraire scientifique de l'auteur, ainsi que des bilans bibliographiques et scientifiques actuels. On lira ci-dessous le contenu du volume (200 pages).

Der Band enthält eine 30 Jahre umfassende Auswahl von Arbeiten über Kollokationen und weitere Phraseme, sowie metalexikographische Studien des Autors (geb. 1943). Einige erscheinen zum ersten Mal in französischer Sprache, andere bilanzierende und bibliographische Texte stellen Originalbeiträge dar. Siehe im Folgenden den Inhalt des Bandes (200 Seiten).

2006 Préface

1977 Splendeurs et misères du *Trésor de la langue française* (réimprimé)

1979 Un dictionnaire des collocations est-il possible ? (réimprimé)

1982 Dictionnaires de collocations latins et français au XVI^e siècle (traduit de l'original allemand par l'auteur)

1984 Apprendre le vocabulaire, c'est apprendre les collocations (traduit de l'original allemand par l'auteur)

1987 Le dictionnaire, catalogue d'emplois (réimprimé)

1992 Prendre le TLF en défaut (réimprimé)

1994 Le souhaitable et le possible. La microstructure du *Trésor de la langue française* (réimprimé)

1996 La syntagmatique dans le TLF informatisé (réimprimé)

2005 Cher Petit Larousse illustré (texte inédit)

2006 Lexicographie française et phraséologie (texte inédit)

2006 En guise de résumé allemand (texte inédit, en langue allemande)

2006 Bibliographie collocationnelle (texte inédit)